



DEVELOP
nurture
ACHIEVE

Growing Healthy
CBCM D.N.A.
促進CBCM健康
基因的成長

.....
Develop godly & missional servant leaders
Nurture quality & quantity growth of YAs & YFs
Achieve healthy intergenerational synergy
栽培敬虔又有使命感的僕人領袖
培養青年人和年輕家庭在質量與數量的增長
塑造健康的跨代互動

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文堂主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

榮耀歸於真神; 主在十架

主餐: 馬可福音 10:45

主耶穌, 我愛祢

在禱告中敬拜

讀經: 啓示錄 22:7-21

在話語中敬拜

信息: 「終局不迷航」

在聆聽中敬拜

三一頌/祝福/歡迎/報告

序樂/宣召

藍瑞書弟兄

雷聖芬姊妹

祈禱/榮耀頌

蔣淙昕牧師

吳榮淦牧師

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱/奉獻

齊來崇拜; 我的心你要稱頌耶和華

詩班獻詩: 基督親降

聖餐: 哥林多前書 11:23-29

歡迎與報告

信息

「寬恕與和好」

- 路加福音 15:11-32

回應詩歌: 平安的管道

祝福

講員: 鄭會淦牧師

領會/領詩: 饒承宗執事

司琴: 鍾岑蔚琪姊妹

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在宣召中敬拜

在讚美中敬拜

世界之光; 小伯利恆; 因著十架愛

在禱告中敬拜

在話語中敬拜

在聆聽中敬拜

讀經: 以賽亞書 9:6, 馬太福音 11:28-30

信息: 「和平君王主耶穌」

1. 主耶穌賜平安的邀請

2. 主耶穌賜平安的條件

3. 主耶穌賜平安的結果

在主餐中敬拜

讀經: 哥林多前書 11:23-29

三一頌/歡迎/報告

序樂/宣召

夏頡仁執事

蒲柯碧榮師母

祈禱/榮耀頌

王茂興長老

程德鵬牧師

本月金句: 「耶穌在門徒面前還行了許多別的神蹟, 沒有記在這書上。但把這些事記下來, 是要你們信耶穌是基督, 是神的兒子, 並且使你們信了, 可以因他的名得生命。」

約翰福音 二十章三十至卅一節 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Michael Lim

Singspiration Daniel Cheng

Communion

Message Pastor Hugo Cheng

“Jesus Christ Our Prince of Peace”

- Isaiah 9:6, Matthew 11:28-30

1. The Invitation to the Peace of Christ
2. The Qualification for the Peace of Christ
3. The Ramification from the Peace of Christ

Benediction

Welcome & Announcements Michael Lim

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Judah Kamadinata

Singspiration

Communion

Message Pastor John Tung

“Jesus: The Advent of True Peace”

- John 14:27; Ephesians 2:14; Romans 5:1

Welcome & Announcements Pastor John Tung

Benediction

Monthly Scripture: “Jesus did many other miraculous signs in the presence of his disciples, which are not recorded in this book. But these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that by believing you may have life in his name.”

John 20:30-31

1. 會員投票將於 12/14 舉行, 以印證 (1) 2026 年教會財政預算; (2) 2026 年執事候選人. 請參閱夾頁的「2026 年度經常費財政預算」及執事候選人介紹. 電話短訊(1-833-526-3213) 及電子郵件選票將於 12/14 之前發出, 12/14 當天亦會在洛城堂會客室設置實體投票桌, 會員可於下午 1 時前進行實體投票. 若有會員無法於 12/14 投票, 請於今日下午 12:30 至 1:00 到教會辦公室領取缺席選票; 蓋城堂請洽接待. 弟兄姊妹在禱告中記念此事.
2. 緊急通知: 我們為 CBCM 會員提供的「免費微軟(Microsoft 365)帳戶」即將到期而終止使用! 由於微軟近期調整了對非營利組織帳號的優惠政策, CBCMGROUPS 微軟帳號及相關的微軟服務 (包含電子郵件、雲端儲存服務等) 將於今年 12/31 到期後永久停用, 屆時將無法再登入或存取. 請目前仍使用 CBCMGROUPS 帳號的弟兄姊妹注意:
 - (1) 請於 12/31 前備份所有儲存在帳號中的個人檔案或文件 (如 OneDrive、Outlook、Teams 等).
 - (2) 請檢查是否有任何與 CBCMGROUPS 帳號連結的「微軟(Microsoft 365)帳戶」工具或服務 (例如 Forms、SharePoint 或 Teams), 並儘早轉移或保存相關資料.我們正積極為各事工的志願同工 (如執事、小組和團契組長、主日學老師等) 尋找解決方案, 以確保您能繼續使用所需的線上工具. 但在方案落實前, 請依上述步驟操作. 如需協助或有任何疑問, 請聯絡 itstaff@cbcm.org. 請參週報第 10 頁.
3. 全教會諮詢會議: 今日下午 1 時至 2 時將在洛城堂交誼廳舉行. 歡迎弟兄姊妹自備午餐一同出席. 我們會分享關於 2026 年的預算提案和教會的近況, 並回答問題. 請大家踴躍參與, 詳情請參閱夾頁「2026 年度經常費財政預算」.
4. 孩童奉獻禮今日舉行: 蓋城英文堂 - 饒承恩 (父: 饒沛良, 母: 王婉盈)
5. 2026 教會場地使用申請: 請所有需預訂教會課室/場地作為明年小組、團契、部門會議或教會事工聚會需用之負責人 (洛城/蓋城), 重新填寫申請表, 電郵至 reservation@cbcm.org. 場地使用安排以先申請先核准為原則, 一年有效期, 如使用洛城堂地下室 B09 或交誼廳須每半年申請一次. 申請表於 [此](#) 下載.
6. 2026 教會月曆 (主題: 日日安好) 將於本週主日 (12/7) 及下週 (12/14) 分發: 洛城堂在中文堂敬拜後 (上午 11~11:30) 於會客室, 蓋城堂於大堂, 一家一份, 若要多買, 每份 3 元, 發完即止.
7. 蓋城國語堂福音外展: 12/13 週六晚上 6 時在交誼廳用餐, 7 時在禮堂佈道, 主題為「你認為一件不可能的任務」, 講員: 張德健長老, 歡迎弟兄姊妹邀請未信主的朋友參加. 每人餐費 \$10, 新朋友免費. 請於 [此鏈接](#) 報名. 聯絡人: 谷宋宏宇執事 hongyu.gu@cbcmgroups.org.
8. 兒童部: 邀請您 12/14 主日一同參加家庭敬拜! 學齡前以上年級的家長請於上午 11:10 到教室接孩子, 並於上午 11:20 一同前往大禮堂參加主日敬拜. 讓我們全家同心在主前敬拜, 並一同聆聽當日受洗弟兄姊妹的美好見證, 經歷主恩同在!

9. 社區中心活動: 將於 12/18 上午 10 時在洛城堂交誼廳舉行慶祝聖誕音樂會, 主題「永恆的愛」, 講員: 陳少明及陳麥惠芳夫婦. 內容包括詩歌分享、二胡表演等. 午餐\$5. 如有問題, 請聯絡 community.center@cbcmgroups.org.
10. 少年部: 冬令會將於明年 2/13-15 在 [Skycroft 會議中心](#) (Middletown, MD) 舉行. 主題為「寄居者」(彼前 2:9-11). 講員: Justin Wong 牧師 (Houston, TX). 報名將於 12/1 開始, 12/31 前報名費為\$165 (含免費 T-shirt); 另可加購 \$30 長袖套頭衫, 請在報名表中註明. 每家如有兩位或以上學生報名, 可於註冊時使用兄弟姊妹折扣代碼「sib-10」, 每位均可享 \$10 優惠. 如需申請支助或有其他問題, 請電郵至 youth.retreats@cbcmgroups.org. 冬令會諮詢桌將於下週主日 12/7 設立在洛城堂會客室, 報名及詳情請瀏覽 tinyurl.com/tgwr26.

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯絡蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
3. 冬季國語堂主日學: 「出埃及記」、「使徒行傳」、「教會論」、「主日福音班」及「慕道班」: 上午 11:30
4. 國語堂負責排桌椅: 12 月份至明年 2 月份, 請國語堂的弟兄姊妹於敬拜後到交誼廳幫忙排午餐桌椅.
5. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯絡梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
6. 冬季粵語堂主日學: 「十二小先知書(下)- 波斯時期: 約珥書、哈該書、撒迦利亞書、瑪拉基書」、及「慕道班」: 上午 11:30
7. 粵語長者「喜樂團契」於今日下午 12:45 在 B11/13 課室舉行.

蓋城中文堂 (電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯絡蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 冬季成人主日學: 「跨越街道和全球 - 跟隨耶穌走向你鄰里及更遠的各國」, 上午 10 時
4. 少年部: 「亞伯拉罕」, 上午 11:30, 辦公室
5. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11:30, 幼兒班 Room 101, 幼稚園及學前班 Room 224, 國小一年級至五年級班 Room 226

2025 年 12 月 7 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上週主日(11/30/2025)福音班有 3 位(實體與網上)慕道友, 慕道班也有 1 位慕道友出席. 在其中, 福音班的 3 位慕道友對福音有興趣, 我們將會繼續跟進, 將福音講解清楚, 帶領他們決志信主. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10: 15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極地邀請親友、鄰居、同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 [請點擊此處登入](#).

「在苦難中遇見神」 - 講員: 陳召立弟兄

每個人都希望一生順利美滿, 萬事亨通. 可惜我們一生所面對的大都是不如意的事. 古語云: 「人生不如意事十常八九」. 甚至「天有不測風雲, 人有旦夕禍福」. 當災難來臨時, 我們往往不知所措, 怨天尤人. 瓊妮 (Joni Eareckson Tada) 是一個十七歲的女孩, 正當風華正茂, 對未來充滿無限幻想的年齡, 卻由於一次度假的意外, 導致她從頸部以下全身癱瘓, 她的人生頓時陷入無邊的黑暗中, 她曾數度因極度絕望而想要輕生. 但是在絕望中她遇見了耶穌, 因著耶穌的安慰與鼓勵, 照亮了她的生命, 因而她的生命完全改變. 今天, 她的事工在全球各地, 對許多人產生了深遠的影響. 究竟是什麼改變了瓊妮? 請來聽福音.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 唐世朗弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 12/9

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午 9:30, 網上聚會, 聯絡 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 12/10

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 kindness@cbcmgroups.org
- Gaithersburg/Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
蓋城堂/洛城堂: 國語堂禱告會, 晚上 8 時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 12/11

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, in Fellowship Hall
洛城堂: 社區中心活動, 上午 10 時, 交誼廳, 聯絡 community.center@cbcmgroups.org
講員: 劉傳章牧師

Friday 週五 12/12

- Rockville: Teens Group – “Wise Choices 1”, 8 PM, in Chapel
洛城堂: 少年團契 - 「明智的選擇(一)」, 晚上 8 時, 在副堂
- Rockville: Children’s Awana, 7 PM, at church
洛城堂: 「兒童 Awana」, 晚上 7 時, 在教會
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study (7:30 PM, B11/13, except prayer meeting)
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上 7:30 在 B11/13 課室 (除每月月禱會外), 聯絡 faithful.young@cbcmgroups.org
- Gaithersburg: Children’s and Teens’ Awana, 7:30 PM, at church
蓋城堂: 「兒童及少年 Awana」, 晚上 7:30 在教會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 晚上 8 時, 實體聚會, 聯絡 huasheng@cbcmgroups.org

Saturday 週六 12/13

- Gaithersburg: Mandarin Evangelism Outreach – 6:00 PM, in Fellowship Hall
蓋城堂: 國語堂福音外展 – 下午 6 時, 在交誼廳
主題: 「你認為一件不可能的任務」

Condolences 哀悼:

Sister Joy Duan (Rockville Mandarin) rested in the Lord on 12/4; memorial service will be held on 12/20, 1 PM to 3PM in the Chapel of the Rockville CBCM Campus. May God’s love and peace be with Franklin and his family.

段劉厚淳姊妹(洛城國語堂)於 12/4 安息主懷, 追思禮拜將於 12/20 下午 1 時至 3 時在洛城堂副堂舉行. 求主親自安慰發平弟兄及其家人.

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Member Confirmation Vote on 12/14 for: (1) 2026 Proposed Budget; (2) 2026 BOD Nominations. In-person voting will be held on 12/14. Text message ballots (1-833-526-3213) and E-ballots will be sent out before 12/14. On 12/14, an in-person voting table will be available in the Rockville Campus Visitors’ Lounge where members may cast their votes before 1:00 PM. If any member is unable to vote in person on 12/14 or is unable to participate in electronic voting for any reason, please come to the church office between 12:30 PM and 1:00 PM today to obtain an absentee ballot. Please pray for this process.
2. URGENT! Our Free **Microsoft 365** accounts for CBCM Members will EXPIRE SOON!

Please be aware that due to changes in Microsoft's nonprofit policy, the CBCMGROUPS Microsoft accounts (including email addresses, cloud storage, etc.) will expire and no longer be available after 12/31/2025. We kindly ask all members who are currently using these accounts to:

- (1) Back up any personal files or documents stored in your CBCMGROUPS account (e.g., OneDrive, Outlook, Teams, etc.) before 12/31/2025.
- (2) Review any **Microsoft 365** tools or services (such as Forms, SharePoint, or Teams) that are connected to your CBCMGROUPS account and make necessary arrangements to transition or save any data.

After 12/31, access to these accounts and associated **Microsoft 365** tools will expire and be permanently discontinued. We are currently working on solutions to help various volunteer coworkers (deacons, cell group and fellowship group leaders, Sunday School teachers, etc.) to still have access to the online tools they will need, but if you are a volunteer coworker, please still follow the directions above. If you have any questions or need assistance with backups or transitions, please contact itstaff@cbcm.org. Please see page 10 for details.

3. All-Church Info Session: **TODAY**, 1:00–2:00 PM in the Rockville Campus Fellowship Hall. You are welcome to bring lunch. We will share more information about the 2026 proposed budget, some recent updates for our church, and answer any questions. See insert for the 2026 proposed budget.
4. Child Dedication Today: GE- Lucas Leow (Parents: Tyler & Prudence Leow)
5. 2026 Internal Church Facilities Usage (CBCM-R&G): All cell groups, fellowship groups, department meetings or church ministries must submit a Facilities Request Form accompanied by an Audio/Video Equipment Request Form (if needed) to reservation@cbcm.org. Church Facilities are open to groups on a first-come first-serve basis. All requests need to be submitted annually, except s for CBCM-R room B09 and the Fellowship Hall, which need to be submitted every half year. Download the form [here](#).
6. Free 2026 Church Calendar "Be Well Everyday" will be distributed today (12/7) and next Sunday (12/14) at R-Campus (Visitors Lounge, 11:00-11:30 AM) and G-Campus (Lobby). One per family; additional calendars are \$3 each, first come, first served.
7. Evangelism Dept.: Mmmm... I can almost smell the delicious hot chocolate in the air! "An Evening of Sing Along Christmas Carols" is coming on Saturday, 12/13 at 7 PM! It's a great way and best time to invite your non-Christian/unchurched family and friends to join us to celebrate the true meaning of Christmas in a fun and relaxing way to sing some popular Christmas Carols and enjoy homemade cookies together (no music talent required)! Please scan the QR code or email Debbie Hsu at RSVP.event@cbcmgroups.org by 12/10!
8. Children's Dept.: Families are invited to join the Rockville English Worship on 12/14 with their children (PreK-5th grade) for family worship! PreK+ parents can pick up their children from the Children Worship rooms by 11:10 AM to participate in RE service in the Sanctuary at 11:20 AM. Come worship together and hear the testimonies of those who are being baptized!
9. Urbana 25 Conference: Pray for our CBCM group of 13 going to the Urbana 25 conference from 12/28 to 1/1. Pray for them to know God's heart for the nations and for this focused time to better

understand His specific will for their individual lives. Pray for safe travels and spiritual bonding amongst those going: Ben Wu, Daniel Huang, David Zhang, Jake Cheng, Jensen Li, Jiaoli Bowden, Joseph Wu, Judah Kamadinata, Paul Tang, Raymond Yu, Karen Seto, Kevin Seto, Minister Felix Chiu.

10. Youth Dept.:

Winter Retreat registration is now open and available online only. Theme: "Sojourner" (1 Peter 2:9-11). Dates: 2/13-15, 2026 at Skycroft Conf. Center (Middletown, MD). Speaker: Rev. Dr. Justin Wong (Houston, TX). Cost: \$165 by 12/31. Free T-shirt included. Optional \$30 crewneck for purchase; please indicate which option in registration form. Sibling discount promo code "sib-10" is for each teen of single-family households sending 2+ teens to retreat. Contact youth.retreats@cbcmgroups.org for inquiries regarding retreat scholarships, or other questions. Look for the retreat info table at the CBCM Visitors' Lounge today. Visit tinyurl.com/tgwr26 for more info.

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. Winter Quarter English Sunday School Classes: 9:45 AM, "Understanding Mental Health and How to Be a Supportive Community to Those Who are Struggling with Mental Health Issues" in B11/13, "Prepared, Hope-Filled, and Respectful Answers" in B16.
2. Teens' Sunday School Class: 9:45 AM, "Gospel of Mark", 6th-8th Grade in B03/05, 9th-12th Grade in B07.
3. Young Family Fellowship meets at 9:45 AM in B14.
4. Children's Worship: 9:45 AM in Chapel.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Winter Quarter Adult Sunday School: 11:30 AM, "Across the Streets and Across the Globe-Following Jesus to the Nations in Your Neighborhood ... and Beyond" in Room 210.
2. Teens' Sunday School: 11:30 AM, "The Life of Abraham" in the office.
3. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, K & Pre-K in Room 224, 1st to 5th Grade in Room 226.
4. Full God's House Fellowship Lunch: TODAY, 12:30-2 PM in room 210, potluck style. Please contact Mee Lin Lee via WhatsApp or fgh@cbcmgroups.org for your dish selections.
5. GE's last 2025 fellowship will be on 12/13, 4:30 PM in Room 224. We will conclude our study of the Book of Titus and reflect on our Titus study this year. Potluck dinner to follow. Please contact Michael Lim at michael.lim@cbcmgroups.org with questions.

DEPARTMENTS AND CELL GROUPS MS TEAMS USERS

In 2026, Departments and Cell Groups' **MS Teams Meeting Accounts** will stay the same. Those affected are **Teams USERS** under each online cell groups/online meetings.

1. Participants who've never used a cbcmgroups.org account to log in to MS Teams meeting will **NOT** be affected.
2. Those who already use a cbcmgroups.org account (deacons, group leaders, etc.), will **NOT** be affected.
3. Those who've had a cbcmgroups.org account which **was cancelled**, can no longer use Teams nor join meetings.

SOLUTION:

In the absence of a cbcmgroups.org account one must log in with a personal email account, such as with Outlook, Gmail, Yahoo, Hotmail etc., to participate in the meeting.

Cell group leaders must notify group members of this change in advance. In addition, you can modify [Who can bypass the lobby?] to [Everyone] in **Meeting options** so that everyone can enter the meeting directly. (Please see image below)

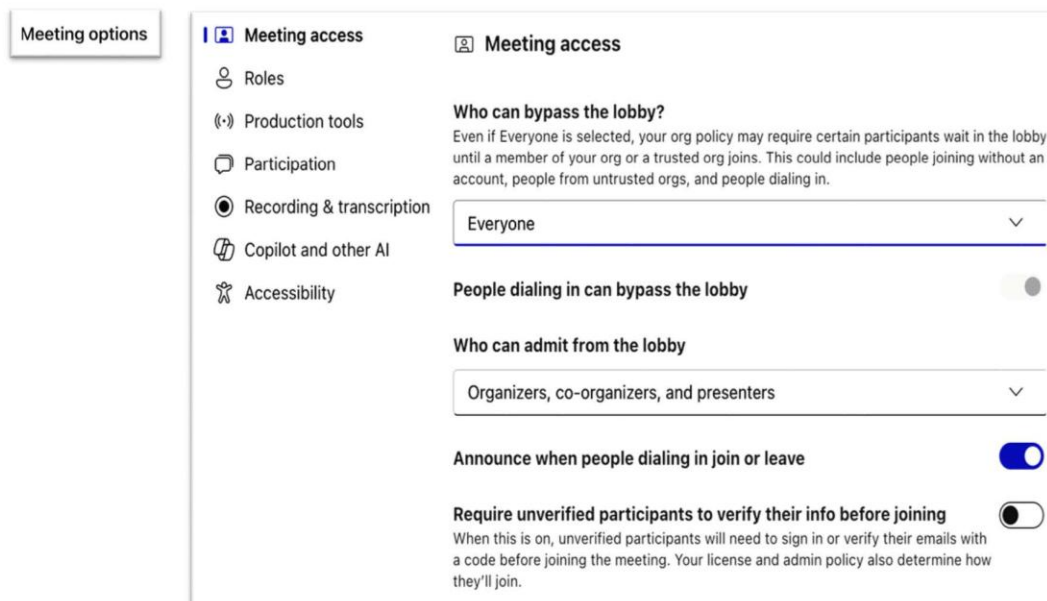
致教會各部門及細胞小組 MS TEAMS 使用者

CBCM 各部門執事及細胞小組組長、同工的 Teams Meeting 賬號在 2026 年會被保留。將受影響的是小組中 Teams 會議室的與會者。

1. 原來就不用 cbcmgroups.org 帳號登入與會者，將不受影響。
2. 原來用 cbcmgroups.org 帳號登入，執事、小組長等等的帳號不受影響。
3. 原來用 cbcmgroups.org 帳號登入，帳號被取消後，就不能再用 Teams，也無法參加會議。

解決方法：

這類使用者必須用個人的帳號，例如：Outlook, Gmail, Yahoo, Hotmail 等登入，然後就可以參加會議。這部份是必須事先通知團契中的使用者。另外，你可以在 **Meeting options** 將 [Who can bypass the lobby?] 改成 [Everyone]。這樣大家可以直接進入會議室。



EDWARD CHEN

Chinese Bible Church of Maryland 馬利蘭中華聖經教會

2026 General Fund Budget 2026 年度經常費財政預算

Department 部門	2026 Budget 預算	2025 Budget 預算	Change 變更
Administrative 1 行政	\$ 1,801,838	\$ 1,705,481	\$ 96,357
Administrative 2 行政	5,000	5,000	0
Administrative 3 行政	42,750	33,300	9,450
50th Anniversary 五十週年慶典	68,700		68,700
Children 兒童	37,690	47,800	(10,110)
Christian Education 教育	18,470	19,500	(1,030)
Evangelism 傳道	56,063	58,839	(2,776)
Fellowship 團契	70,085	124,578	(54,493)
Finance 財政	26,700	26,300	400
Hospitality 接待	68,514	57,568	10,946
Literature 文字	8,100	6,400	1,700
Media 影音	216,035	142,870	73,165
Physical Facilities 產管	484,800	445,400	39,400
Secretary 秘書	122,955	79,235	43,720
Worship 敬拜	61,554	58,487	3,067
Youth 少年	55,115	49,882	5,233
Reserve Fund 儲備金	25,000	25,000	0
Total 總額	\$ 3,169,369	\$ 2,885,640	\$ 283,729
% Increase 預算增加			10%

二〇二六年執事候選人簡介

1. 關懷部 – 陳樹池
 家庭狀況： 妻子陳惠萍，女兒怡，長子靖宇，幼子懷宇
 事奉經驗： 1978 年信主，曾任關懷部執事，主日學老師，傳道部和蒙福中心同工。
2. 兒童部 – Ellen Lin (英)
 家庭狀況： 丈夫林匯，女兒溢恩
 事奉經驗： 2000 年信主，蓋城堂 Awana 教師，兒童主日學教師，年輕家庭細胞小組副組長。
 鄢 婷 (國)
 家庭狀況： 丈夫黃小華，兒子曉瀚，女兒凱琳
 事奉經驗： 2010 年信主，現任兒童部執事，兒童主日學老師，兒童部同工。
3. 教育部 – 劉樹勳 (粵)
 家庭狀況： 妻子梅佩儀，長女溢勉，幼女溢希
 事奉經驗： 1984 年信主，現任教育部執事，細胞小組長，曾任團契部執事，敬拜小組同工，成人主日學教師。
 何健兒 (英)
 家庭狀況： 妻子雷艾怡，長女綺光，幼女綺明
 事奉經驗： 1995 年信主，成人主日學教師，曾任小組長，青年事工同工。
 梅笑宇 (國)
 家庭狀況： 妻子張洪玲，女兒傲寒
 事奉經驗： 2004 年信主，現任教育部執事，曾任教育部執事，細胞小組長，成人主日學教師，敬拜主席/領詩。
 江明億 (蓋)
 家庭狀況： 妻子李麗綵，兒子偉立
 事奉經驗： 1986 年信主，現任教育部執事，曾任敬拜部執事，細胞小組長，教育部及敬拜部同工。
4. 傳道部 – 李譚美英 (粵)
 家庭狀況： 丈夫李超興，長女慧琛，幼女慧敏
 事奉經驗： 2005 年信主，現任傳道部執事，細胞小組同工，接待部同工，幸福小組隊長，詩班員。
 簡偉德 (英)
 家庭狀況： 妻子王嘉薇，兒子凱恩，女兒好健
 事奉經驗： 1994 年信主，細胞小組副組長，影音部及敬拜部同工。
 陸楊曉芳 (國)
 家庭狀況： 丈夫陸雲彪，長女 Tracy，幼女 Selene
 事奉經驗： 1999 年信主，現任傳道部執事，兒童主日學老師，敬拜招待，細胞小組同工，幸福小組同工，職場查經班負責人之一。
 谷宋宏宇 (蓋)
 家庭狀況： 丈夫谷安民，長女思然，幼女思佳
 事奉經驗： 2008 年信主，現任傳道部執事，曾任團契部執事，華盛團契負責人，兒童主日學老師，影音部同工。
5. 團契部 – 饒承宗 (粵)
 家庭狀況： 妻子孫薇，女兒清瑜
 事奉經驗： 1990 年信主，現任團契部執事，曾任少年部、敬拜部執事，詩班指揮，敬拜領詩，講台翻譯，細胞小組長，成人主日學教師，年輕夫婦團契導師，青年團契職員、財政同工(別的教會)。
 黃偉倫 (英)
 家庭狀況： 妻子羅詠紅，長子禮筵，幼子禮箕
 事奉經驗： 1996 年信主，兒童主日學教師，兒童敬拜同工，細胞小組長，曾任短宣隊隊員。
 孫 濤 (國)
 事奉經驗： 2008 年信主，現任團契部執事，曾任秘書部執事，飛揚國語青年團契主要同工，影音部同工，敬拜部同工，文字部同工，接待部同工，三福隊員。
 林昱山 (蓋)
 家庭狀況： 妻子王璐，女兒溪悅
 事奉經驗： 2010 年信主，現任團契部執事，敬拜領詩，團契部同工，成人主日學教師、小組副組長(別的教會)。
6. 財政部 – 司徒陳順芳 (英)
 家庭狀況： 丈夫司徒裔唐，兒子卓榮
 事奉經驗： 1979 年信主，現任財政部執事，曾任關懷部執事，司提反關懷使者，文字部同工，兒童主日學老師。

	張秀雯 (英)	事奉經驗：	2006 年信主，曾任財政部執事，兒童主日學老師，兒童暑期聖經班老師，宣教隊員，宣道年會籌委。
7. 接待部 –	沈 崑 (粵)	家庭狀況：	妻子吳佩珊，長子志恆，幼子明志
		事奉經驗：	2018 年信主，現任接待部執事，幸福小組事工同工，傳道部同工。
	陳典男 (英)	家庭狀況：	妻子 Cindy
		事奉經驗：	1981 年信主，現任接待部執事，弟兄團契同工，司提反關懷使者、宣教隊員。別的教會事奉：查經小組同工、主日學教師、街頭佈道。
	馬學飛 (蓋)	家庭狀況：	妻子張錦惠，兒子立
		事奉經驗：	1998 年信主，現任接待部執事，成人主日學教師，敬拜領會及招待，曾任傳道部執事(別的教會)。
8. 文字部			
9. 影音部 –	林傳允 (英)	家庭狀況：	妻子 Nancy，長女 Elianna，幼女 Katriella
		事奉經驗：	1993 年信主，現任影音部執事，曾任教育部及事工部執事，成人主日學教師，門徒訓練領袖，青年事工理事，青年退修會負責人。
	黃澤奇 (蓋)	家庭狀況：	妻子靳桂萍，女兒貝貝，兒子俊杰
		事奉經驗：	2010 年信主，現任影音部執事。
10. 宣道部 –	梁鳳岐 (蓋)	家庭狀況：	妻子王冠華，長子文，幼子金
		事奉經驗：	1996 年 信主。現任宣道部同工，主日學老師和福城細胞小組組長。曾任團契部，傳道部和教育部執事，AWANA 老師。
11. 產管部 –	黃智偉 (粵)	家庭狀況：	妻子尹笑紅，女兒悅明，長子悅正，幼子悅華
		事奉經驗：	1982 年信主，現任產管部同工。
	勞怡康 (英)	家庭狀況：	妻子 Judith，兒子 Iain，女兒 Jessie
		事奉經驗：	1987 年信主，現任產管部執事，曾任交通部執事，大學團契職員，細胞小組長，敬拜招待，宣教隊員。
	周遠來 (蓋)	家庭狀況：	妻子李華，長女 Annie，幼女 Mia
		事奉經驗：	2018 年信主，蓋城堂產管部同工。
12. 秘書部 –	梁國榮 (英)	家庭狀況：	妻子孔祥君，女兒潔心
		事奉經驗：	1982 年信主，曾任團契部和秘書部執事。
13. 敬拜部 –	姚尚賢 (粵)	家庭狀況：	妻子洪逸寧，兒子世傑
		事奉經驗：	2012 年信主，現任影音部，敬拜部同工。曾任傳道部同工。
	梁立安 (英)	事奉經驗：	2002 年信主，現任影音部，敬拜部同工。
	劉怡君 (國)	事奉經驗：	1996 年信主，現任敬拜部執事，敬拜司琴，讚美隊成員，小組組長，兒童詩班指揮。
	夏頡仁 (蓋)	家庭狀況：	妻子許恩婷，兒子恩雨，女兒安雪
		事奉經驗：	2007 年信主，現任敬拜部執事，敬拜領詩。別的教會事奉：大專團契主席，台灣校園福音團契同工/小組長。
14. 少年部 –	鄭金芝延 (英)	家庭狀況：	丈夫鄭獻君，女兒守慧，兒子守亮
		事奉經驗：	1989 年信主，現任少年部執事，婦女事工同工，宣道部同工，少年事工同工，敬拜部同工。
	吳曾曼迪 (國)	家庭狀況：	丈夫吳雄軍，女兒艾嬌
		事奉經驗：	1983 年信主，現任少年部執事。曾任兒童部執事，兒童主日學老師，司提反關懷使者，詩班員，財政部同工。

2026 Deacon Nominees Introduction

1. Caring Department:
Cantonese - Isaac Chan Family – Wife: Wai Ping Children: Stephanie, Kevin & David
Ministry: Became a Christian in 1978. Former Caring Dept. Deacon, Sunday School teacher, Evangelism Dept. Co-worker, and Blessed Center Co-worker.

2. Children Department:
English - Ellen Lin Family – Husband: Jason Child: Emma
Ministry: Became a Christian in 2000. Awana teacher at Gaithersburg Campus, Children's Sunday School Teacher, and Young Families Cell Group Co-leader.

Mandarin – Ting Yan Family – Husband: Joseph Children: John & Karoline
Ministry: Became a Christian in 2010. Incumbent Deacon, Children's Sunday School Teacher, Children's Ministry Co-worker.

3. Christian Education Department:
Cantonese - Fred Lau Family – Wife: Pui Yee Children: Michelle & Hannah
Ministry: Became a Christian in 1984. Incumbent Deacon, Cell Group Leader, former Deacon for Fellowship Dept., Praise Team Co-worker, and Adult Sunday School Teacher.

English - Vincent Ho Family – Wife: Sarah Children: Lucy & Sophia
Ministry: Became a Christian in 1995. Sunday School Teacher. Former Cell Group Leader, YA Ministry Co-worker.

Mandarin - Xiaoyu Mei Family – Wife: Hong Ling Child: Hannah
Ministry: Became a Christian in 2004. Incumbent Deacon, former Deacon of Christian Education Dept., Adult Sunday School Teacher, Cell Group Leader, and Worship Leader/Moderator.

CBCM-G – Minyee Jiang Family – Wife: Lih Child: William
Ministry: Became a Christian in 1986. Incumbent Deacon, former Cell Group Leader, Education Dept. and Worship Dept. Co-worker.

4. Evangelism Department:
Cantonese – Meiying Lee Family – Husband: Chiu Hing Children: Karen & Wendy
Ministry: Became a Christian in 2005. Incumbent Deacon, Cell Group Co-worker, Hospitality Dept. Co-worker, Happiness Group Leader, and Choir Member.

English – Wade Chien Family – Wife: Teresa Children: Kaden & Kaitlyn
Ministry: Became a Christian in 1994. Cell Group Co-leader, Media Dept. and Worship Dept. Co-worker.

Mandarin – Xiaofang Lu Family – Husband: Yunbiao Children: Tracy & Selene
Ministry: Became a Christian in 1999. Incumbent Deacon, Children's Sunday School Teacher, Worship Usher, Cell Group Co-worker, Happiness Group Co-worker, and Workplace Pray/ & Bible Study Group Coordinator.

CBCM-G – Hongyu Gu Family – Husband: Anmin Children: Angela & Michelle
Ministry: Became a Christian in 2008. Incumbent Deacon, former Deacon of Fellowship Dept., Hua-Shen Fellowship Coordinator, Children's Sunday School Teacher, and Media Dept. Co-worker.

5. Fellowship Department:
Cantonese – Laurence Jao Family – Wife: Diana Child: Ruth
Ministry: Became a Christian in 1990. Incumbent Deacon, former Deacon of Youth Dept. & Worship Dept., Choir Director, Worship Leader, Pulpit Interpreter, Cell Group Coordinator, Adult Sunday School Teacher, Young Families Fellowship Coordinator, Service at a previous church include Young Adult Fellowship Committee, and Finance Dept. Co-worker.

English – Alan Wong Family – Wife: Michelle Children: Marcus & Hayden
Ministry: Became a Christian in 1996. Children's Sunday School Teacher, Children Worship Helper, Cell Group Leader, former Short-Term Mission Co-worker.

Mandarin – Emma Sun Ministry: Became a Christian in 2008. Incumbent Deacon, former Deacon of Secretary Dept., Faithful & Young Mandarin YA Fellowship Coordinator, Media Dept., Worship Dept., Literature Dept., & Hospitality Dept., Co-worker, and Evangelism Explosion Team Member.

CBCM-G – Michael Lim Family – Wife: Luna Child: Ella
Ministry: Became a Christian in 2010. Incumbent Deacon, Worship Leader, Adult Sunday School Teacher, Small Group Assistant Leader, and Fellowship Ministry Co-worker.

6. Finance Department:
English – Shun-Fong Seto Family – Husband: Lloyd Child: Eugene
Ministry: Became a Christian in 1979. Incumbent Deacon, former Deacon of Caring Dept., Stephen Minister, Literature Dept. Co-worker, and Children's Sunday School Teacher.

- English – Tiffany Cheung Ministry: Became a Christian in 2006. Former Finance Dept. Deacon, Children’s Worship Teacher, VBS Teacher, and Missions Trip Participant, Missions Conference Committee.
7. Hospitality Department:
 Cantonese – Kun Shen Family – Wife: Susan Children: Evan & Jaiden
 Ministry: Became a Christian in 2018. Incumbent Deacon, and Happiness Group Ministry Co-worker.
 English: Tien Chen Family – Wife: Cindy
 Ministry: Became a Christian in 1981. Incumbent Deacon, Men’s Fellowship Co-worker, Stephen Minister, Missions Trip Participant. Services at previous churches include Bible Study Group Co-worker, Adult Sunday School Teacher, and Street Evangelism.
 CBCM-G – Xuefei Ma Family – Wife: Jinhui Child: Li
 Ministry: Became a Christian in 1998. Incumbent Deacon, Adult Sunday School Teacher, and Worship Moderator & Usher. Services at previous churches include Deacon of Evangelism Dept.
8. Literature Department: (N/A)
9. Media Department:
 English – Victor Lin Family – Wife: Nancy Children: Eliana & Katriella
 Ministry: Became a Christian in 1993. Incumbent Deacon, former Deacon of Ministry Dept. & Christian Education Dept., Adult Sunday School Teacher, Small Group Discipleship Leader, YA Council Member, and YA Retreat Coordinator.
 CBCM-G – Zeck Huang Family – Wife: Guiping Children: Beverly & Philip
 Ministry: Became a Christian in 2012. Incumbent Deacon.
10. Missions Department:
 CBCM-G – Frank Liang Family – Wife: Clara Children: Ervin & Kim
 Ministry: Became a Christian in 1996. Co-worker of Mission Dept., Adult Sunday School Teacher, Cell Group Leader, former Deacon of Fellowship, Evangelism and Education Dept., and AWANA teacher.
11. Physical Facilities Department:
 Cantonese – Lewis Wong Family – Wife: Anita Children: Stella, Chris & Titus
 Ministry: Became a Christian in 1982. Physical Facilities Dept. Co-worker.
 English – Lawrence Lao Family – Wife: Judith Children: Iain & Jessie
 Ministry: Became a Christian in 1987. Incumbent Deacon, former Deacon of Transportation Dept., College Group Officer, Cell Group Leader, and Worship Usher.
 CBCM-G – Yuanlai Zhou Family – Wife: Hua Li Children: Annie & Mia
 Ministry: Became a Christian in 2018. G campus Physical Facilities Dept. Co-worker.
12. Secretary Department:
 English – Wilson Leung Family – Wife: Jennifer Child: Jessica
 Ministry: Became a Christian in 1982. Former Deacon of Fellowship & Secretary Dept.
13. Worship Department:
 Cantonese – Sean Yao Family – Wife: Elaine Child: Curtis
 Ministry: Became a Christian in 2012. Media & Worship Dept. Co-worker and former Evangelism Dept. Co-worker.
 English – Timothy Liang Ministry: Became a Christian in 2002. Media & Worship Dept. Co-worker.
 Mandarin – Julie Liu Ministry: Became a Christian in 1996. Incumbent Deacon, former Deacon of Worship Dept., Worship Pianist, Praise Team Member, Small Group Coordinator, and Children’s Choir Co-worker.
 CBCM-G – Jeremiah Hsia Family – Wife: En-Ting Children: Timothy & Lily
 Ministry: Became a Christian in 2007. Incumbent Deacon, Worship Leader, College Group Fellowship Chairman, and Campus Evangelistic Fellowship.
14. Youth Department:
 English – Jiyon Cheng Family – Husband: Daniel Children: Zoe & Jake
 Ministry: Became a Christian in 1989. Incumbent Deacon, Children’s Ministry Co-worker, Women’s Ministry Co-worker, Missions Committee, Youth/Teens Ministry Co-worker, and Worship Co-worker.
 Mandarin – Mandy Wu Family – Husband: Xiongjun Child: Abigail
 Ministry: Became a Christian in 1983. Incumbent Deacon, former Deacon of Children’s Dept., Children’s Sunday School Teacher, YA Fellowship/Sisters Fellowship Co-worker, Choir Member, and Youth Sunday School Teacher.

2025 Winter Quarter Sunday School Classes – Rockville Campus

洛城堂二零二五年冬季主日學班

Rockville Campus 洛城堂

9:45 AM	Teachers	Room
Understanding Mental Health and How to Be a Supportive Community to Those Who are Struggling with Mental Health Issues	Dr. Jerry Lui	B11/13
Prepared, Hope-Filled, and Respectful Answers	Tim Tang and the Team	B16
Gospel of Mark (Middle & High Schoolers)	Youth Counselors	B03/05, B07
Kingdom Builders (3rd-5th Grade)	Fred Chen, Sarah Ho, Kaden Chan, Sunny Tse	Chapel/S205
Kingdom Explorers (K-2nd Grade)	Nancy Lin, Martin Klein	Chapel/S203
Kingdom Keepers (Pre-K)	Linda Lee, Tiffany Cheung, Hannah Mei, Hannah Lau	Chapel / S2
Toddlers/2-Year Olds	Chimin Lee, Ingrid Lee, Jophie Chan, Ann Low	W1/W2
Infants	Clara Capili, Wen-shin Chang	W3/W4

11:30 AM	教師 Teachers	教室
粵(一):十二小先知書(下)－波斯時期:約珥書、哈該書、撒迦利亞書、瑪拉基書	李耀均, 李國夏, 饒承宗	B11/13
粵(二):慕道班	慕道班團隊	B14
國(一):出埃及記	高連永, 黨謙宇, 韓列武	B09
國(二):使徒行傳	謝瑞翰長老, 黃心正, 孫安娜	B03/05
國(三):教會論	黃江甯, 游蔡蓓, 梅笑宇	B07
國(四):主日福音班	陳雲海與福音班團隊	B10
國(五):主日慕道班	黃江甯與慕道班團隊	B06
五年級 (5th Grade)	Judin Sukri, Elizabeth Lee, Leon Shiu, Jianyang Wang	S203
四年級 (4th Grade)	Peggy Huang, Yunbiao Lu	S207
二年級至三年級 (2nd/3rd Grade)	Bonnie Ong-Hay, Lisa Zheng, Anthony Chan	S205
一年級 (1st Grade)	Theresa Ku, Meichuan Wang, Hsiu-Yueh Huang	S201
幼稚園 (Kindergarten)	Diana Jao, Marilyn Yuan	S202
學齡前 (Pre-K)	Noel Peng, Qi Yang, Xiu-Tang Weng, Rebecca Leung	S2
幼兒班至兩歲班 (Toddlers/2-Year-Olds)	Yuzhu Wang, Mao-Ling Liao, Tian Zhou, Yunfang Dong	W1/W2
嬰兒班 (Infants)	Sophia Chen, Xing Chen, Connie Xie	W3/W4

馬利蘭中華聖經教會 蓋城堂
2025年冬季主日學

Chinese Bible Church of Maryland G-Campus
Winter Quarter Sunday School Classes 2025

10 AM	班級 CLASSES	教師 TEACHERS
交誼廳	跨越街道和全球 – 跟隨耶穌走向你 鄰里及更遠的各國	李貝文傳道
224	Toddlers to 5th Grade	Lih Jiang
11:30 AM	班級 CLASSES	教師 TEACHERS
210	Across the Streets and Across the Globe - Following Jesus to the Nations in Your Neighborhood ... and Beyond	Isabel Lee
225	The Life of Abraham	Ellen Lei and Team
101	Toddlers	Kelly Liu, Lana Chu, Nancy Niu
224	K & Pre K	Fiona Lin, Minghua Liu, Guiping Huang
226	1st to 5th Grade	Isabel Hsu, Frank Liang, Jin Dai Pu, Jeremiah & En-Ting Hsia

張德健長老 佈道會

由列王紀下第五章乃縵的故事講起

12/13/ 2025

6:00-9:00 PM

Mission-Impossible

您
認
為
一
件
不
可
能
的
任
務

張德健長老



出生於香港, 台灣
清華大學數學系
畢業, 美國普林斯
頓大學數學博士,
台灣輔仁大學榮
譽理學博士. 現任
喬治城大學
MCDEVITT 數學

及計算機終身講座教授兼任教務長
中國及東亞事務資深顧問, 武漢大
學珞珈講座教授, 政治大學講座教
授, 輔仁大學講座教授, 獲數學界多
項榮譽, 發表著作論文三百篇及專
書七本. 張博士在中學時信主, 目前
是馬利蘭中華聖經教會樂道堂長
老, 有豐富的生命經歷, 並時常被邀
至世界各地傳講基督耶穌的福音.

請邀請未信主的朋友參加. 每人餐費\$10, 新朋友免費.

聯絡人: 谷宋宏宇執事 hongyu.gu@cbcmgroups.org

馬利蘭中華聖經教會-蓋城堂 18757 N Frederick Ave. Gaithersburg, MD 20879

An Evening of Sing-Along Christmas Carols

Celebrating the True Meaning of Christmas



December 13, 2025, 7-9pm

**Chinese Bible Church of Maryland
4414 Muncaster Mill Rd, Rockville, MD**

Please bring 1-2 dozens homemade cookies to share and exchange

**Scan QR Code to RSVP or email
RSVP.event@cbcmgroups.org
by 12/10/2025 to Debbie Hsu**



慶祝聖誕音樂會

永恆的愛

馬利蘭中華聖經教會
4414 Muncaster Mill Road
Rockville, MD 20853

CBCM Community Center Activity
Fellowship Hall

12/18 Thursday @ 10 AM

馬利蘭中華聖經教會 社區中心活動

12/18 週四上午10時, 交誼廳

報名12/14日截止

午餐一人\$5

陳少明 & 陳麥惠芳 夫婦

詩歌分享, 二胡表演



COMMUNITY.CENTER@CBCMGROUPS.ORG

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Vanya Nah - Jesus Film Project 藍惠嫻 - 耶穌傳事工

Ministry: Equipping Christ Followers with Evangelism Resources, and Ministries Strategies to Help them Share the Gospel

事工: 為門徒提供福音資源, 並協助事工發展策略以幫助他們傳講福音

- ◆ Pray for the Jesus Film Project as the ministry begins implementing lots of changes as we seek to better serve the Lord. Pray for the Jesus Film staff and partners to be served well this time.
- ◆ Pray for the staff who continue to prepare equipment and train people to use the equipment in ministry in a South Asian country. Pray for the body of Christ to work in unity with the Lord.
- ◆ Pray for my relationship with the Lord, that I keep growing in my love and worship of Him. Pray that I fully trust Him as he guides my every step.
- ◆ 請為耶穌傳禱告, 因為事工開始實施多個改變, 以更好地服事主. 請為耶穌傳的工作人員和夥伴禱告, 願他們在這段時間得到充分的支持.
- ◆ 請為那些在南亞國家繼續預備設備並培訓在事工中使用這些設備的同工們禱告. 也請為基督的肢體禱告, 願他們與主同工.
- ◆ 請為我與主的關係禱告, 願我對祂的愛和敬拜不斷增長. 願我完全信靠祂, 祂指引我的每一步.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-www.barnabasaid.org

Christians in Syria were left grieving after a suicide bombing at a church service in Damascus left at least 25 worshippers dead and more than 60 injured. The attack was carried out by Islamists with possible links to ISIS. These killings were condemned by the government of Syria; there are ongoing concerns about its willingness to protect Christians and other religious minorities. Pray that the Lord will spread His protection over His people in Syria.

敘利亞大馬士革一座教堂發生自殺式爆炸, 造成至少 25 名信徒死亡, 60 多人受傷, 基督徒悲痛萬分. 這次攻擊是由可能與 ISIS 有關聯的伊斯蘭激進分子發動的. 敘利亞政府譴責這些殺戮行為; 但人們持續擔憂其保護基督徒和其它宗教少數群體的意願. 祈求神的保護覆庇在敘利亞的子民身上.

冬季主日學班 Winter Quarter Sunday School Classes

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 十二小先知書(下) - 波斯時期: 約珥書、哈該書、撒迦利亞書、瑪拉基書 - B11/13 粵 (二): 慕道班 - B14	國 (一): 出埃及記 - B09 國 (二): 使徒行傳 - B03/05 國 (三): 教會論 - B07 國 (四): 主日福音班 - B10 國 (五): 主日慕道班 - B06	
	English 9:45am	(1) Understanding Mental Health and How to Be a Supportive Community to Those Who are Struggling with Mental Health Issues - B11/13 (2) Prepared, Hope-Filled, and Respectful Answers - B16	Youth 9:45am	Gospel of Mark: High Schoolers - B07 Middle Schoolers - B03/05
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	跨越街道和全球 - 跟隨耶穌走向你鄰里及更遠的各國 - 交誼廳		
	English 11:30am	Across the Streets and Across the Globe - Following Jesus to the Nations in Your Neighborhood ... and Beyond - R210 The Life of Abraham - Office		

上週敬拜人數 In-person/Online Worship Attendance Last Week

國語		粵語		Eng./Youth		Children	蓋城堂 CBCM-G	
實體	網上	實體	網上	In-person	Online	58	In-person 實體/ Online 網上	4 (C)
208	91	120	30	242	54		64/7 (M) 21/5 (E)	

上週主日學人數 In-person/Online Sunday School Attendance Last Week

92	66	46 (Eng.)	23 (Youth)	82	22 (M) 9 (E)	19 (C) 4 (Y)
----	----	-----------	------------	----	--------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon
 English Pastor: Rev. John Tung
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
 Youth Director: Dorothy Lau
 Children's Ministry Director: Esther Lau
 English Minister: Felix Chiu
 Cantonese Intern: Peng Yang

主任牧師: 程德鵬牧師
 粵語牧師: 鄭會淦牧師
 英語牧師: 伊明恩牧師
 英語牧師: 董博強牧師
 國語牧師: 蔣淙昕牧師
 國語牧師: 蒲介珉牧師
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
 少年事工: 劉欣寧主任
 兒童事工: 劉雷正怡主任
 英語傳道: 丘沛毅傳道
 粵語實習生: 楊鵬弟兄